

Revell

Martin B-26 MARAUDER

04325-0300

© 1964 BY REVELL AG.

PRINTED IN POLAND

DEUTSCH-ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montagegeschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zusammenhalten der getrockneten Einzelteile. Plastikteile in einer miltlen Waschlösung reinigen und in der Luft trocknen, damit der Farbstoff und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Kleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austrocknen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehmittel einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der entsprechenden Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlapptpapier ausdrücken.

ENGLISH-ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consult succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and file the mild detergent solution, rinse and let dry for better paint and decal adhesion. Scraper dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS-ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour débiter et débarber les pièces, élimigues, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir appropriés les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente douce, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalcomanies. Utiliser les petites pinces sur le support avant de les coller. Employer la colle Revell pour plastique expansé à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les coller. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et l'imprimer avec du papier buvard.

NEDERLANDS-OPRETT: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbijten van de onderdelen, wasmiddel, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de polijnde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens in lijnen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijn zultij opbrengen. Chromen en verf van de op elkaar te lijnen delen verwijderen. Kleine onderdelen vóór het drogen van het glasmaf verwijderen. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met voelpapier afdrukken.

SVENSKA-VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionsna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Förhållande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa delarna, gummihands, toj och klippare för att hålla delarna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålslösning, skölj och låt torka för att få ett bra resultat. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas; ni ska använda ett mjukt tvålmedel. Använd små pincetter innan du fortsätter byggsättet. Skär ut varje dekaler för sig och låt dem torka ordentligt innan du fortsätter. Klapparna ska placeras på pappret och när du har markerat läget: använd försiktigt upp det mesta av det följande pappret.

ITALIANO-ATTENZIONE: leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Altrimenti necessari: coltello e lima per rimuovere e rifilare le parti elastiche; nastri adesivi o spilli per tenere le parti dovute inalterate. Lavare la plastica con un detergente delicato, asciugare e lasciare asciugare alla l'aria per una migliore adesione della vernice e delle decalcomanie. Adoperare le piccole pinces sul supporto prima di incollare. Usare soltanto "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice non pulita da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di incollarli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decal" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata o temperare con della carta assorbente.

ESPAÑOL-ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, considerar la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de encoladas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la decalcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamentos plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequeñas primero en el soporte. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada decalcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la decalcomanía del papel en la posición marcada y polsarla suavemente con el papel secante.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt. Mould produced by and the property of Revell Inc. Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme produite par le propriétaire de Revell Inc. Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales. Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell Inc. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.



Kebon
Cina
A collar
Lijnen
Lijnen
Lijnen
Inclines
Eigenschappen



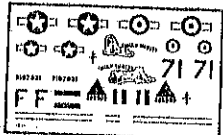
Nicht kleben.
Don't glue.
A no glue collar.
Hot lijnen.
Tijmoe of.
Non kralen.
No engager.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail.
Het aantal der bouwstapelingen.
Aantal afbouwstapelingen.
Número de pasos.
Número de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Vrijwillig
Facultativo
Opcional



Abzählbild in Wasser einweichen und auftragen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décal.
Transfer in water even before wetting on printings.
Bij het plakken.
Immergere in acqua ed applicate decal.
Raspar y aplicar las decalcomanías.

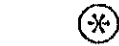


Abbildung zusammengebaute Teile.
Shows assembled.
Vu assemblé.
Abbildung van een gebouwd onderdeel.
View of assembled.
Figura ensamblada.
Presentado montado.



Klarheitsbild
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Glasachtige onderdelen
Parte transparente
Limpier las piezas

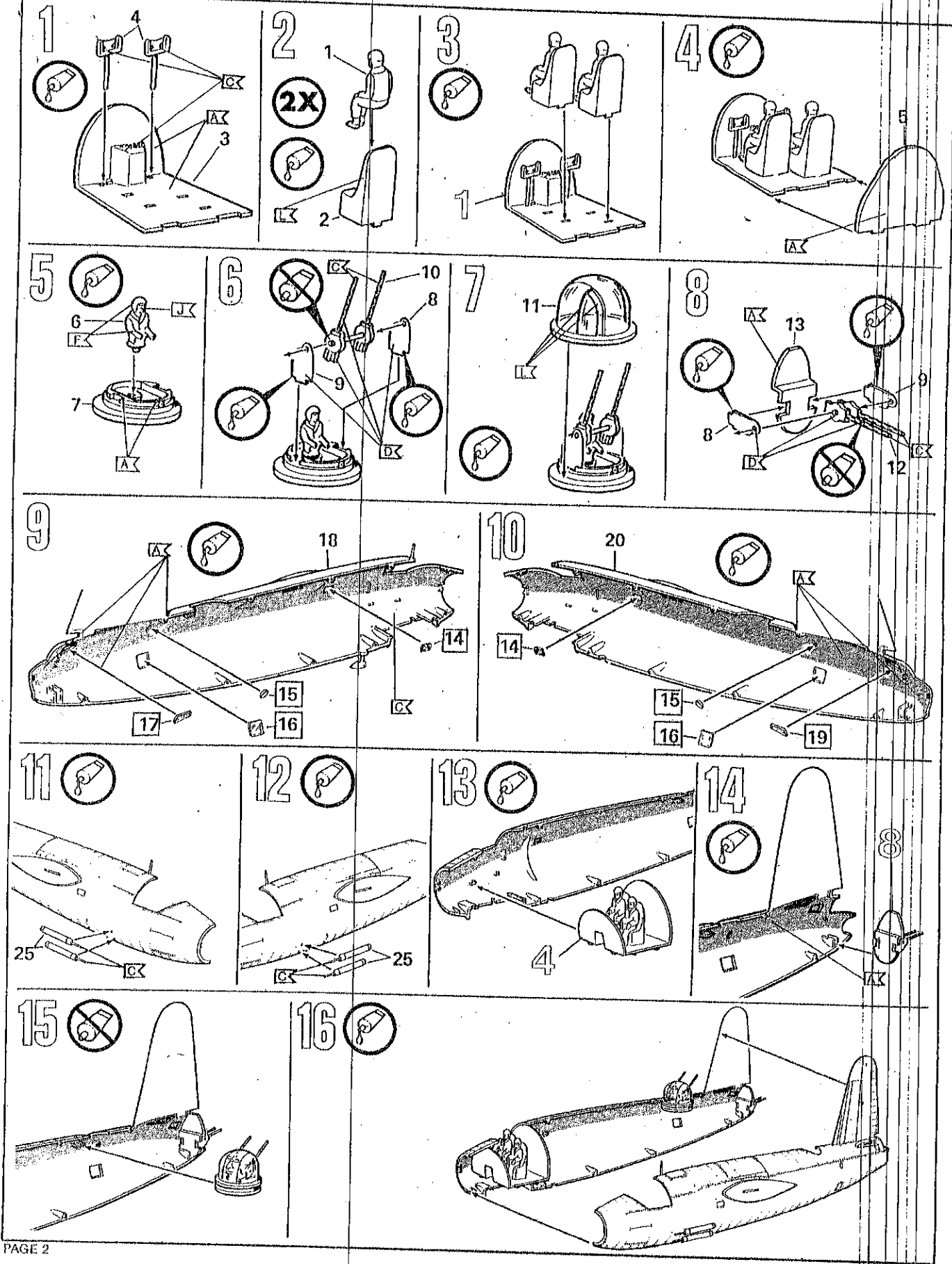
AK FERN GRIEN FERNROD 300 VERT FOUDE VAHNBLOEK OEM-DUNKGRÖN VERDE FORLIA	BK ALUMINIUM ALUMINIUM 80 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	CK ANTHRAZIT ANTHRAZIT 8 ANTHRAZIT ANTHRAZIT ANTHRAZIT ANTHRAZIT	DK METALLIC GREY EISENGRÖN 01 GUIS METALLIC EISENGRÖN JÄRNGRÖN PERMO	EK BEIGE BEIGE 80 BEIGE BEIGE BEIGE BEIGE	FK KLAVI BROWN KLAVERBROU 80 BROU KAO KLAVERBROU KLAVERBROU KAO
GK MATT WHITE MATT WEISS 8 GLAZI MAT MAT WIT MATT VIT HVALD SMORTO	HK MATT YELLOW MATT GELB 18 JAUDE MAT MAT GEEL MATT GUL GIALLO SMORTO	JK MATT FLESH MATT HAUTFARBE 30 GOLLEU GILAN MAT HUIDFAR MATT LIEFERFAR GOLDE PELLE SMORTO	70% MATT YELLOW MATT GELB 10 JAUDE MAT MAT GEEL MATT GUL GIALLO SMORTO	30% FERN GRIEN FERNROD 300 VERT FOUDE VAHNBLOEK OEM-DUNKGRÖN VERDE FORLIA	LK GREENISH GREY GRÖNBRAD 87 GUIS VERT GRÖNBRAD GRÖN GRÖNVERDE

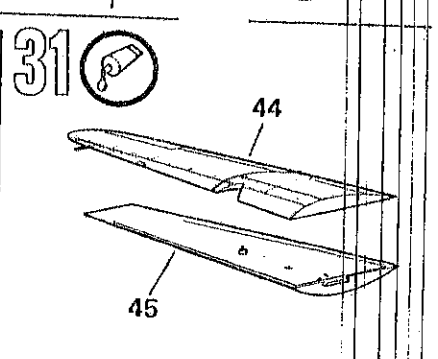
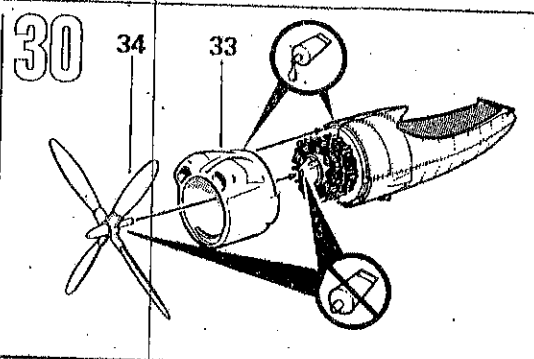
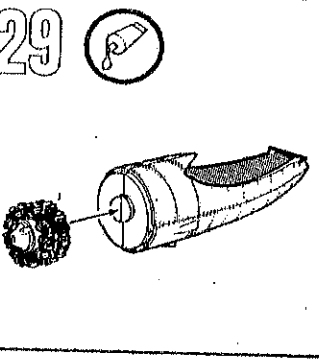
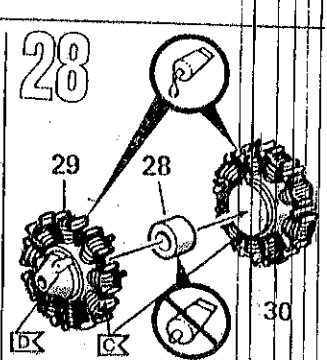
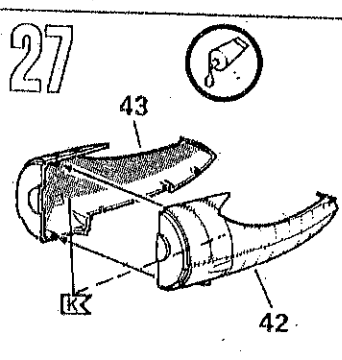
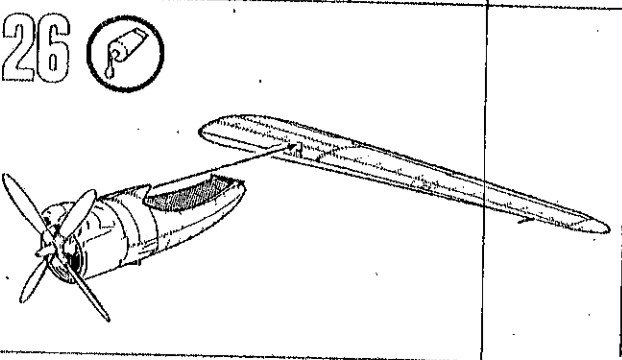
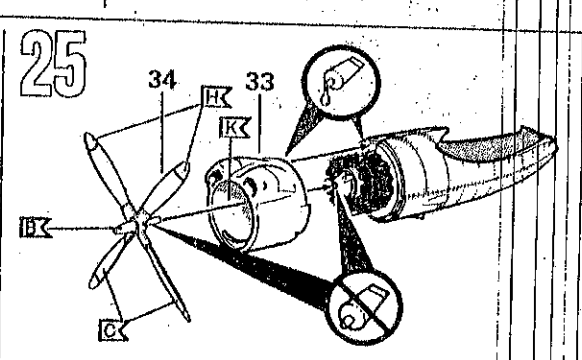
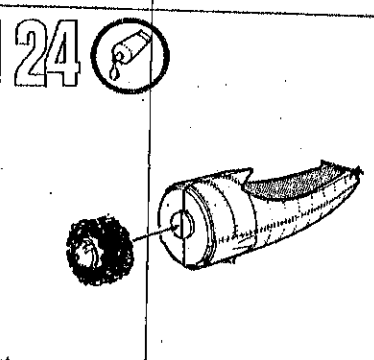
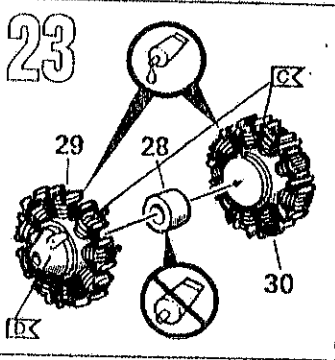
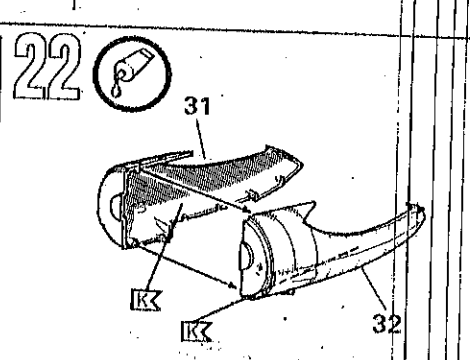
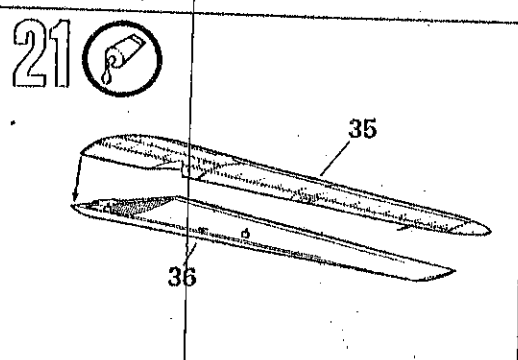
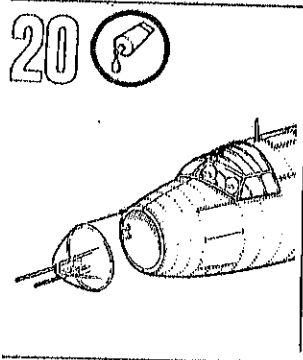
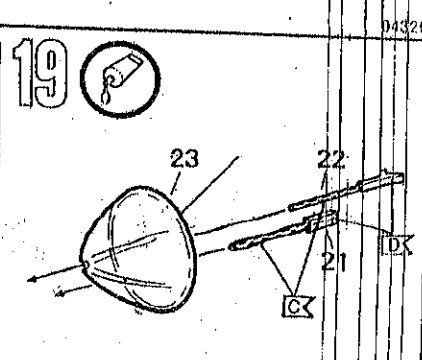
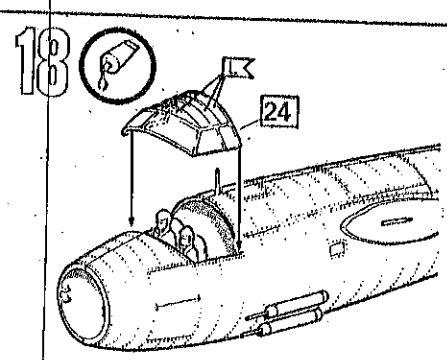
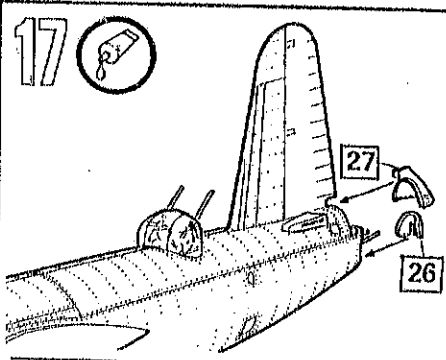
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das auf der Kartonne ausgeschnittene EAN-Stichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus untauglichen Bauteilen für Umbauten usw. liefern wir mit Rücknahme per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32267 Bünde.

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries can only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAN-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32267 Bünde.

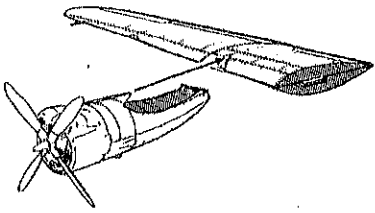
L'indépendance des pièces de ce modèle réduit a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le jeu de montage ainsi que le code à barres EAN (découpe du carton) nous sont envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées au détail contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32267 Bünde.

Dese bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwmanwijzing en het uit de kartonnen doos uitgeknipte veld met de EAN barcode worden opgestuurd. Losse onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur onder rembours. Ons adres: Revell AG, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, D-32267 Bünde.

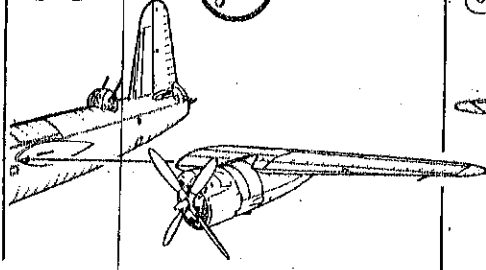




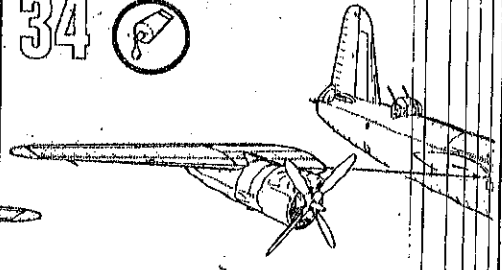
32 



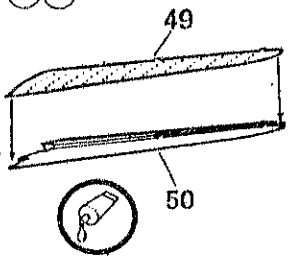
33 



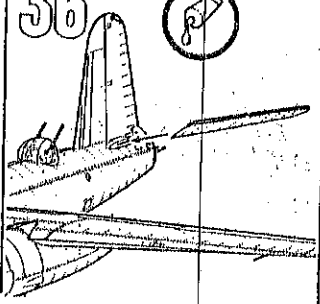
34 



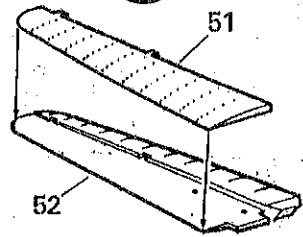
35 



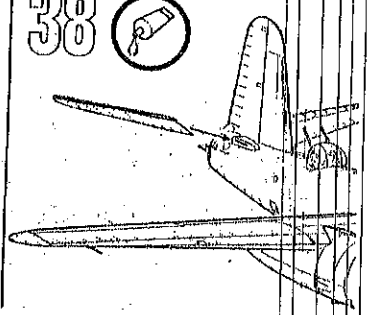
36 



37 

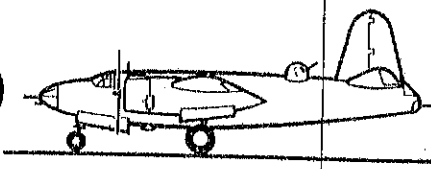


38 



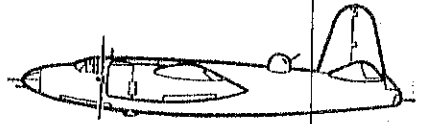
39

A

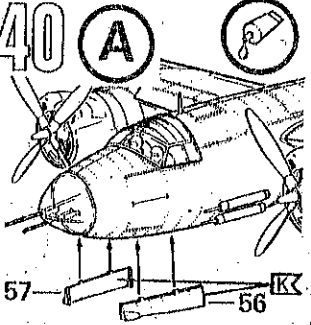


?

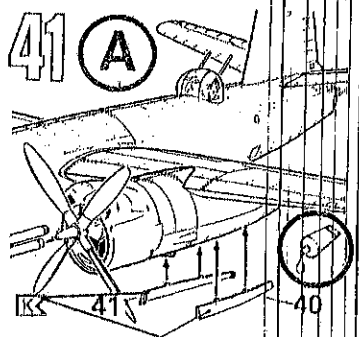
B



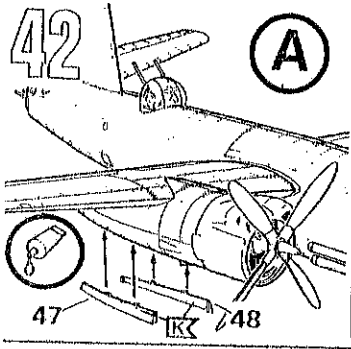
40 **A** 



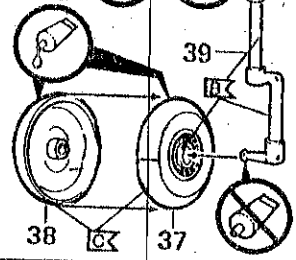
41 **A** 



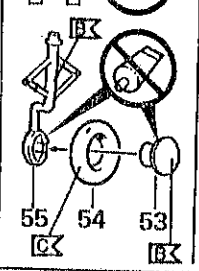
42 **A** 



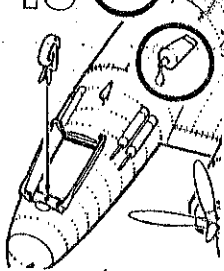
43 **A** **2X** 



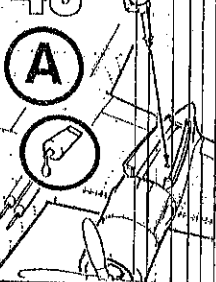
44 **A** 



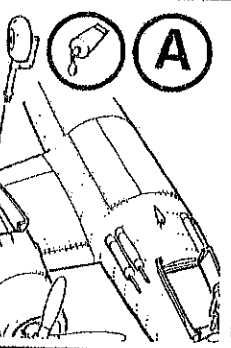
45 **A** 



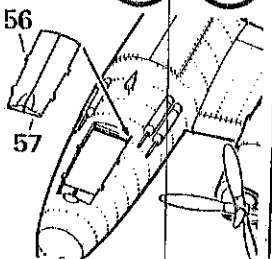
46 **A** 



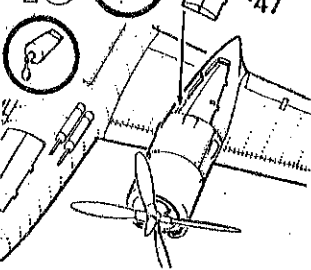
47 



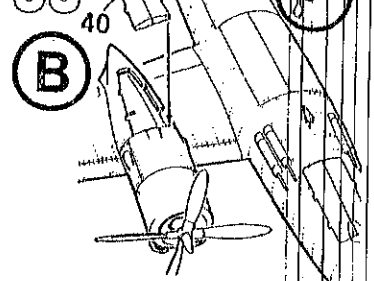
48 **B** 



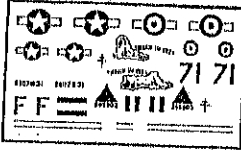
49 **B** 



50 **B** 

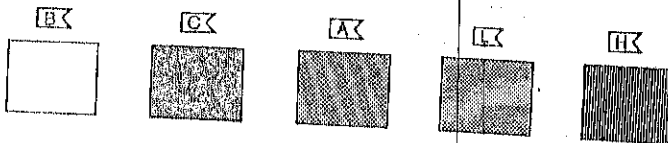
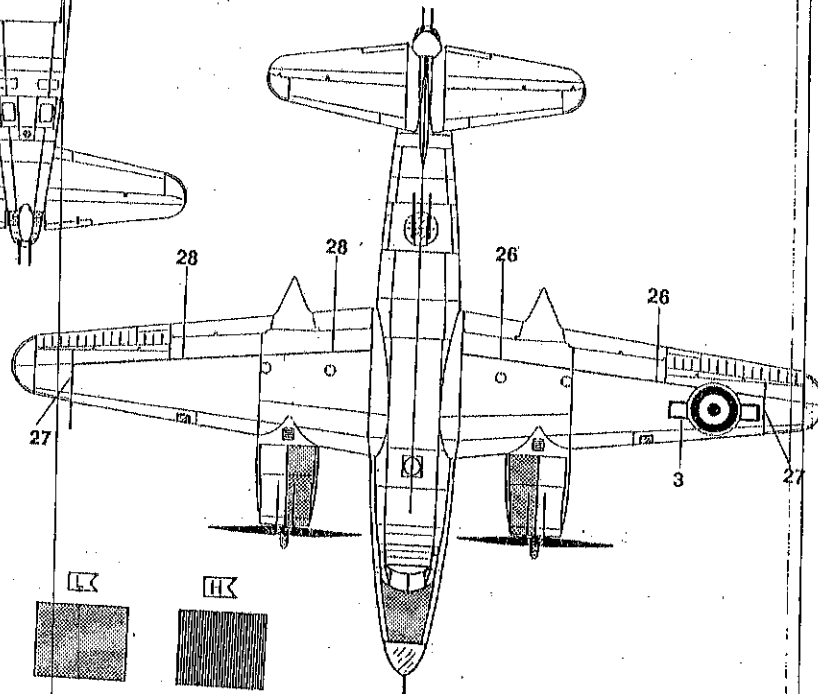
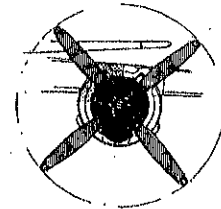
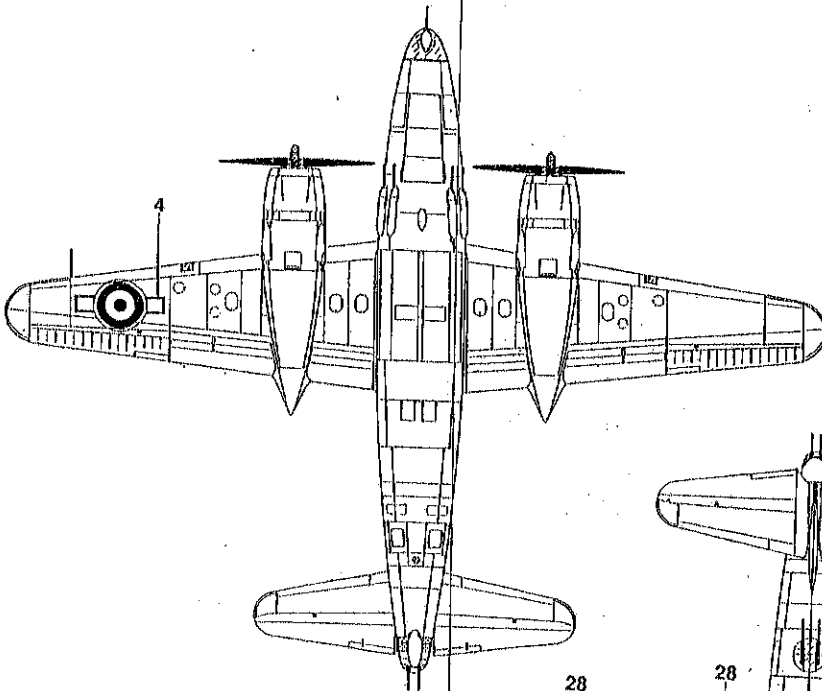
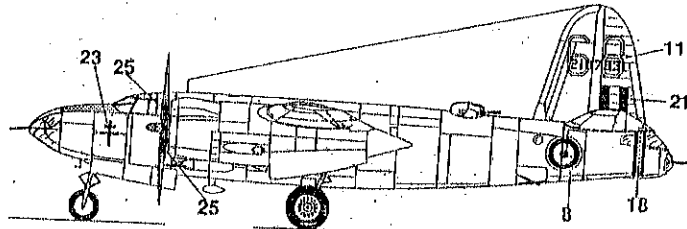
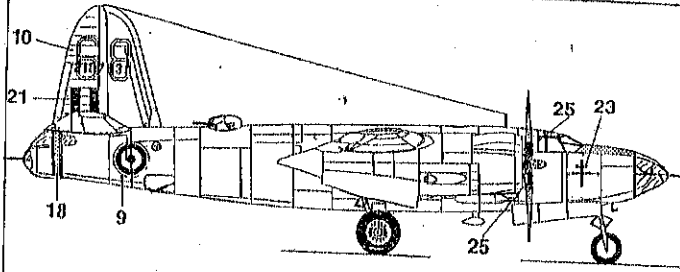


51

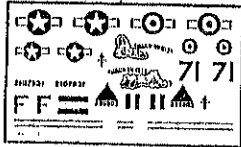


Martin B-26 C-MO (AT-23 B)
 der GB 1/32 „Bourgogne“
 der französischen Luftwaffe
 Dezember 1944
 Istres/Frankreich

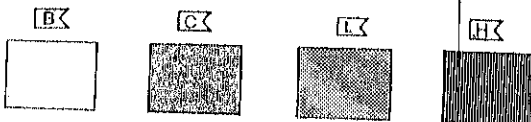
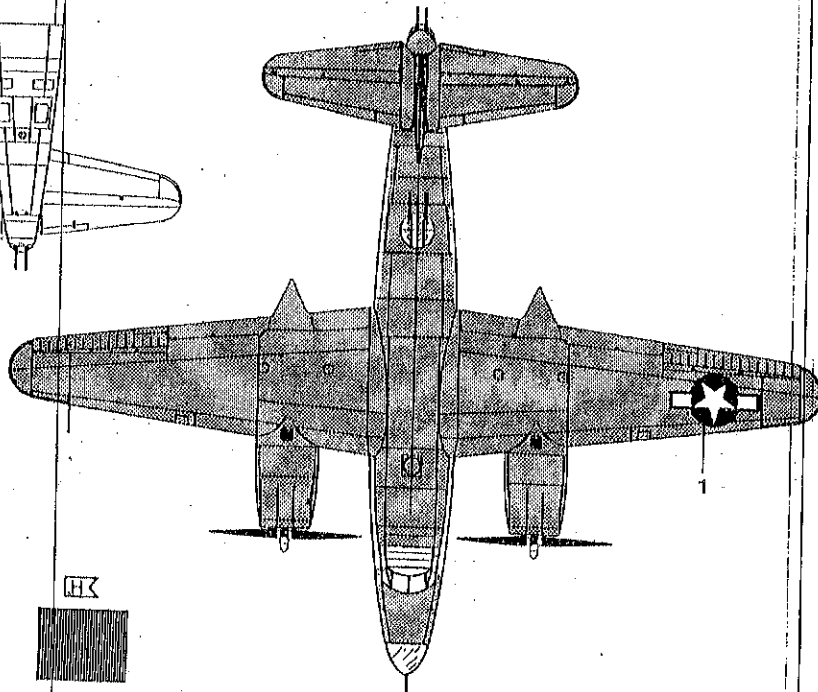
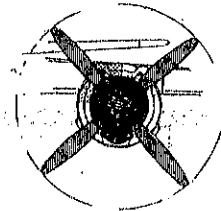
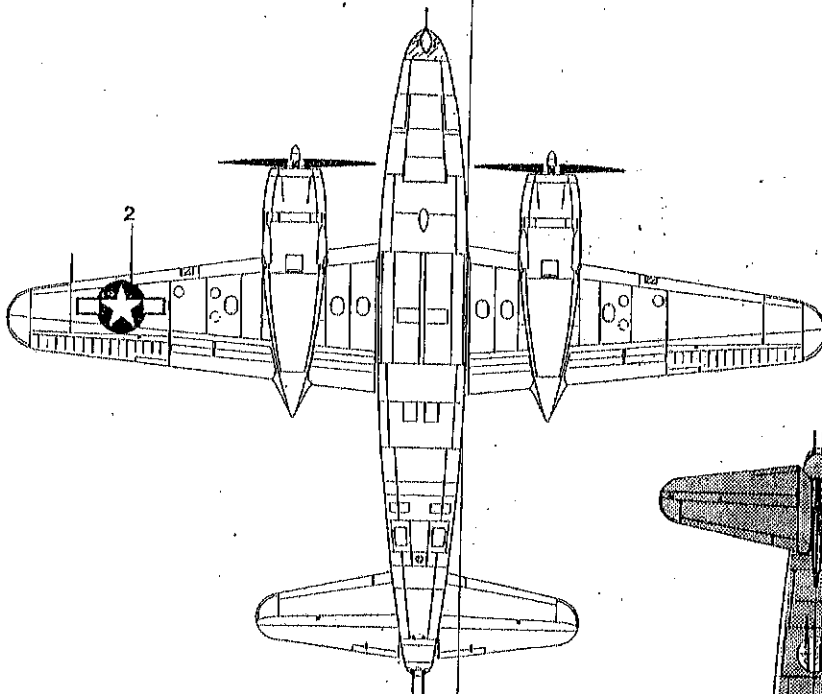
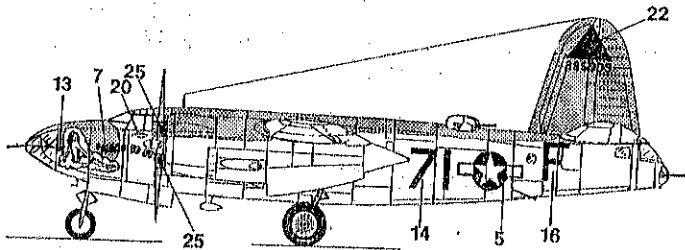
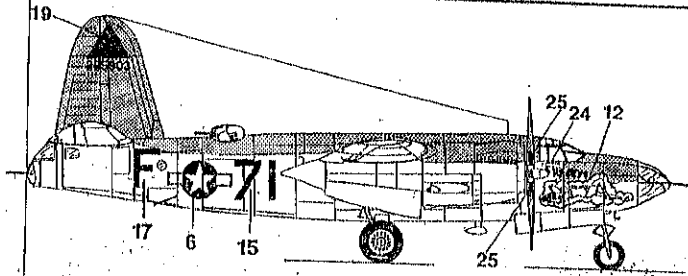
04025



52



Martin B-26B-50-MA
Marauder der 497th BS,
344th BG April 1945
in Florennes/Belgien



S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 årt
 Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.
OBSERVERA! Läs bygganvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.
 Förvara byggsatsen och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur.
 Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.
 När du bygger, bär du inte illa, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor.
 Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och sväll! det inte.
 Andas inte in ångorna. Infall materialet kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Infall du råkar svälla något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddelsamma.

DK:

BEMÆRK: kun for børn over 8 år! Det anbefales, at anvendelse kun sker under opsyn af voksne.
FORSIGTIG! Læs byggevejledningen før brug og følg den. Hold vejledningen hele tiden parat.
 Byggesæt og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbarn (under 36 måneder) og dyr.
 Hænder og værktøj skal vaskes efter samlingen. Benyt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.
 Undgå at spise, drikke eller ryge ved sammensætningen. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved øjenkontakt: skyl grundligt med rindende vand og opsøg omgående lægehjælp. Ved synkning: skyl munden med vand og drik frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsøg straks lægehjælp.

PL:

UWAGA: Tyłko dla dzieci powyżej 8 lat!
 Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.
OSTROŻNIE! Przeczytaj przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.
 Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.
 Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polykać. Nie wdychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknięcia wypłukać usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.

TR:

DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar için dir.
 Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.
DİKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşılabilirliğiniz bir yerde bulundurunuz.
 Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşılabilirliği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleşime işlemi yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı teneflüs atmeyiniz. Gözle temas etmesi halinde hemen akan su ile yıkaç yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağızınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!
 Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.
POZOR: Před použitím pečlivě přečtěte stavební návod, řiďte se jím a mějte jej připravený k použití.
 Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití.
 Při sestavování prosím nejíst, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit polknutí. Nevdechovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: ihned důkladně opláchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: ústa vypláchnout vodou a pít čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!
 Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλευέστε σε περίπτωση ανάγκης.
 Διαφυλάγεται τα κατασκευαστικά set και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερική, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό set ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης. Κατά την διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.
 Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς. Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Ξεπλένετε τα μάτια πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: Ξεπλένετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyerekek számára!
 Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.
VIGYÁZATI! Az összerakás előtt a készlet használatát el kell olvasni, kövessse és tartsa utánanézésre készenlétben.
 Építőelemeket és kiegészítőket kiegészítőkkel (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítők használatát. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyíltságot tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gőzöket ne lélegezzék be! Ha az anyag a szemébe kerül, azonnal alaposan mossa ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvos segítségét vegyen igénybe.

SLO:

SVARILLO: Samo za otroke cez 8 let!
 Priporoča se uporaba pod nadzorom odraslih.
POZOR! Navodilo za graditev prečitati pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.
 Sklopi in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domačih živali. Umiti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa listi kod ter je priložen v navodilu za delo.
 Za čas dela prosim ne jesti, ne piti ali pa kaditi! Držati daleč od vžigalnih izvir. Material ne smete pribliziti ustam, koži in očem ali pa pogoltniti. Izparitve ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj očistiti tekočo vodo izprati in nemudoma poiskati zdravniško pomoč. V slučaju da ste tvar pogoltnili: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!
 Применение разрешается под наблюдением взрослых.
ОСТОРОЖНО! Перед применением прочитайте руководство по пользованию, соблюдайте его и соблюдайте по нему.
 Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты вымыть. Используйте, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности рекомендованные в руководстве по пользованию.
 Во время занятий не принимайте пищу, не пейте и не курите. Держать далеко от источников зажигания.
 Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не заглядывать!
 Пары не вдыхать.
 В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.
 Если Вы проглотили: прополощите полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

Zu Ihrer Sicherheit!

D:

ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten. Bauteile und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bauplatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschluckens: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

F:

ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion, rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissements. Consulter immédiatement un médecin.

E:

ATENCIÓN: ¡Solo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

¡CUIDADO! Leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las cuidadosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y los manos. Los rogamos utilizar exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:

ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes do usar, ler com atenção o seguir as instruções de construção, e tê-las sempre à mão para as consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance das crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e as ferramentas depois de um trabalho. Apenas utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastadas fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vômito. Consultar um médico quanto antes.

N:

VIKTIG: Bare for barn over 8 år! Anbefalt benyttet under oppsikt av en voksen.

FORSIKTIG! Les omhyggelig byggeveiledningen, følg den og oppbevar den for senere bruk.

Byggesett og tilbehør skal oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år og dyr. Vask hender og verktøy etter modellbygging. Bruk bare tilbehør som følger med byggesettet eller som er anbefalt i bruksanvisningen.

Ikke spis, drikk eller røk ved plassen for hobbyarbeidet. Hold antenningsskilder vekk. Materiale må ikke komme i berøring med øyne, hud, munn eller svelges. Avdunstinger skal ikke innåndes. I tilfelle av kontakt: Vask straks grundig med rent vann og sok omgående legehjelp. I tilfelle av svelging: Skyll munnen med vann og drikk rent vann. Ikke fremkall brekninger. Sok omgående legehjelp.

Security-Text!

GB: WARNING!

• Paint and cement for children over eight years of age only.

• For use under adult supervision.

CAUTION!

• Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

SAFETY RULES

• Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.

• Store chemical toys out of reach of young children.

• Wash hands after carrying out activities.

• Clean all equipment after use.

• Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.

• Do not eat, drink or smoke in the activity area.

• Flammable. Keep away from ignition sources.

• Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.

• In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.

• In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.

• Do not swallow material.

• If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.

DO NOT INDUCE VOMITING. Seek immediate medical advice.

• Do not inhale fumes.

• In case of inhalation: Remove person to fresh air.

• Keep all materials away from mouth.

CEMENT (GLUE)

• For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thickly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

NE:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het nastelen binnen handbereik.

Bauwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (ouder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid of mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij ongeluk: direct grondig met stromend water spoelen en direct een arts raadplegen. Bij verslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts raadplegen!

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTI! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciogliere gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene inghiottito: sciogliersi in bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FIN:

Tulki kuvalliset ohjeet huolellisesti onnenkultin olattai kokoonseten. Jos vaihtoehtoja on useita, jota esilla vain ne osat, jotka tarvitaan valitsemassa vaihtoehtoja. Irrota osat kokoonsetijärjestyksessä kääntökeskiin. Rovell askarteluvälineillä. Sovella osat yhteen ennan linaamista, jota linaus onnistui hyvin. Käytä Rovell linaoja pienissä erissä, ja anna linaan kytvää. Linauksessa isompia esite, kiinnitä ne yhteen kinnauhan tai teipin avulla. Asota pienet osat paikalleen pihsoitten avulla. Mallin viimeistelmässä käyttöä erillisesti näitä varten suunniteltuja Rovell manaloja ja tarvikkaita. Maalaa osat ohjeiden mukaan, joko ennan kokoonsetä tai sen jälkeen. Loikkaa siirtokuvat irri jostaan, kasta ne hoidoksi maalaaan valoon ja siirrä ne paikalleen. Kuvaa linaa vasti talouspaperiin. Muovirakennusosia. Ei sisällä linaa eikä manaloja, jota tarvitaan mallin viimeistelyyn. Sisällä kuvallisen kokoonsetohjeen. Ei sovelly alle 8-vuotiaille. Suuillyä rakennusosia ja tarvikkaita pikkulasten (alle 36 kk ikäiset) ja alainten ulottumattomissa. Pose kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä alinaastani rakennusosajussa olevia tai käyttöohjeissa suunniteltuja tarvikkaita.